

ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL LOCAL MUNICIPAL
MIERCUREA-CIUC

HOTĂRÂREA NR. 187/2013
privind aprobarea Programului Municipal «KORI&ÚSZÁS 2013»
Városi sportoktató program jóváhagyásáról szóló HATÁROZAT

Consiliul Local al Municipiului Miercurea-Ciuc, întrunit în ședința ordinară din 26 iulie 2013;
Având în vedere Raportul nr.

Trimis spre avizare comisiilor:

- pentru administrația publică locală, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor;
- de studii, prognoze economico-sociale, buget, finanțe, agricultură, administrarea domeniului public și privat;
- pentru sănătate, protecție socială, tineret, sport, agrement, turism și culte;

Văzând prevederile Hotărârii Consiliului Local nr. 83/2013 privind aprobarea dării bazinului de înot polo „Csíki Csobbanó”, aflat în domeniul public al municipiului Miercurea-Ciuc, în administrarea Asociației de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet, modificată și completată ulterior; respectiv Hotărârea nr. 180/2013 privind modificarea și completarea Hotărârii nr.83/2013 privind aprobarea dării bazinului de înot polo „Csíki Csobbanó”, aflat în domeniul public al municipiului Miercurea-Ciuc, în administrarea Asociației de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet;

Având în vedere prevederile art. 3 lit. r) și art.13 alin (2) a Legii educației naționale nr. 1/2011, modificată și completată ulterior, respectiv art. 1, art. 2 și art. 3 alin (2) a Legii educației fizice și sportului nr. 69/2000, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art 36, alin (6), lit. a) pct. 1, 5 și 6, art. 45, alin (2), precum și art. 115, alin (1), lit. b) din Legii nr. 215/2011 privind administrația publică locală, republicată;

H O T Ă R Ă Ș T E – E L H A T Á R O Z Z A :

Art. 1 (1) Se aprobă demararea începând cu data de 1 septembrie 2013 a **Programului Municipal «KORI& ÚSZÁS 2013»** de inițiere în disciplinele sportive patinaj pe gheață și înot a copiilor care nu au împlinit vârsta de unsprezece ani din cadrul unităților de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc, în parteneriat cu acestea.

(2) În acest scop municipiul Miercurea-Ciuc va semna prin intermediul Asociației de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet câte un acord de parteneriat cu fiecare dintre unitățile de învățământ, care doresc să participe la acest program.

1. cikk (1) Jóváhagyja 2013. szeptember 1-jével a «KORI& ÚSZÁS 2013» Városi sportoktató program működtetését, korcsolyázás és úszás sportágakban, azon gyerekek számára, akik még nem töltötték be 11. életévüket, partnerségben Csíkszeredai Megyei Jogú Város adminisztratív területén

lévő tanügyi intézményekkel.

(2) Csíkszereda Megyei Jogú Város a Csíki Sportegylet által együttműködési megállapodást köt azon tanügyi intézményekkel, akik részt szeretnének venni a programban.

Art.2 (1) Inițierea în domeniul patinajului pe gheață are loc pe toată perioada anului școlar în zilele de lucru zilnic, de regulă, între orele 7,30 și 9,00 pe gheața Patinoarului Artificial „Vákár Lajos” din municipiul Miercurea-Ciuc, sub îndrumarea unor antrenori de specialitate (patinaj artistic, patinaj viteză și hochei pe gheață).

(2) Inițierea vizează copii până la vârsta de 9 ani, adică cu precădere pe cei din clasele pregătitoare, clasa I și a II-a. La cererea părinților, la această inițiere pot participa și grupe de copii din cadrul învățământului preșcolar.

(3) Accesul la suprafața de gheață va fi asigurat de Sport Club Miercurea-Ciuc, iar specialiștii îndrumători vor fi asigurați prin grija Asociației de Sport – Csíki Sportegylet și CSS Miercurea-Ciuc, și este permisă doar sub supravegherea acestora și numai cu condiția purtării echipamentului adecvat.

(4) Asigurarea echipamentului adecvat, inclusiv a căștilor de protecție cade în sarcina părinților.

(5) Inițierea se desfășoară sub îndrumarea specialiștilor conform regulii, un specialist la două clase, dar nu mai mult de 4 specialiști. Accesul pe gheață a părinților este interzis.

(6) În scopul organizării eficiente a activității de inițiere, fiecărei școli gimnaziale i se va aloca o zi pe săptămână prin Dispoziție a primarului, emisă în termen de 30 de zile de la aprobarea prezentei hotărâri.

(7) Contribuția părinților la derularea acestei inițieri va fi de 1,50 RON /ocazie /copil. Suma va fi încasată de Sport Club Miercurea-Ciuc.

(8) Instructajul cu regulile de protecția muncii vor fi prelucrate părinților și elevilor de către directorii unităților de învățământ.

2. cikk (1) A korcsolyaoktatás alapelemeinek elsajátítása teljes tanév idejére érvényes, rendszerint munkanapokon 7,30-9,00 óra között a csíkszeredai Vákár Lajos Műjégpályán, szakemberek, edzők (műkorcsolya, gyorskorcsolya, jégkorong) irányításával.

(2) A korcsolyaoktatás alapelemeinek az elsajátítása a 9 év alatti gyerekekre vonatkozik, elsősorban az előkészítőbe járó, valamint az első és második osztályos tanulókra. Szülői kérésre a programban részt vehetnek óvodai csoportok is.

(3) A műjégpálya használatát a Csíkszeredai Sportklub biztosítja, a szakembereket a Csíki Sportegylet, valamint a Csíkszeredai Sportiskola. A jégpályát csak a szakemberek jelenlétében, a megfelelő védőfelszerelés viselésével lehet használni.

(4) A megfelelővédő felszerelés biztosítása a szülők feladata.

(5) A szabályzat értelmében, a korcsolyaoktatás alapelemeinek elsajátítása szakemberek irányításával

fog történni, 2 osztályra egy szakirányítóval, de nem több mint 4 szakirányító. A jég felületére a szülőknek belépni tilos.

(6) A korcsolyaoktatás megfelelő működése érdekében minden általános iskolának hetente 1 óra jéghasználat lesz biztosítva, melyet jelen végleges határozat elfogadása után 30 napon belül, polgármesteri rendelettel hagynak jóvá.

(7) A szülői hozzájárulás 1,50 lej / alkalom/gyerek. Ezen összeget a Csíkszeredai Sportklub fogja bevételezni.

(8) A szülők és tanulók munkavédelmi felkészítését a tanintézmények vezetői fogják biztosítani.

Art. 3 (1) Inițierea în domeniul înotului are loc pe toată perioada anului școlar în zilele de lucru zilnic, de regulă, între orele 8,00 și 13,00 în cele două bazine din cadrul Complexului „Csíki Csobbanó” din Miercurea-Ciuc, sub îndrumarea profesorilor de educație fizică ai școlilor, sprijiniți și de alți specialiști în domeniu.

(2) Inițierea vizează, de regulă copii cu vârsta între 9 și 11 ani, adică pe cei din clasele a III-a și a IV-a. La cererea părinților, la această inițiere pot participa și clasele din ciclul V-VIII din școlile gimnaziale.

(3) Accesul la bazine și prezența unor specialiști (cel mult 2 persoane) va fi asigurat de Asociația de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet, și este permis doar sub supravegherea specialiștilor îndrumători și numai cu condiția purtării echipamentului adecvat, conform Regulamentului de ordine interioară a bazei sportive.

(4) Asigurarea echipamentului adecvat cade în sarcina părinților.

(5) Inițierea se desfășoară cu îndrumarea profesorilor de educație fizică și a specialiștilor. Accesul în piscină a părinților este interzis.

(6) Inițierea în domeniul înotului se organizează în colaborare cu unitățile de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc în cadrul orarului săptămânal, ca o a treia oră de educație fizică, ca activitate de cerc de înot.

(7) Plata cu oră a profesorilor de educație fizică implicați va fi asigurată din bugetul local prin intermediul Asociației de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet, pe bază de contract civil.

(8) Deplasarea de la și la unitățile de învățământ la, respectiv de la Complexul „Csíki Csobbanó” se realizează în formă organizată, sub supravegherea învățătorilor claselor implicate, și/sau a altor cadre didactice implicate.

(9) În scopul organizării eficiente a activității de inițiere, fiecărei școli gimnaziale se va aloca o zi pe săptămână prin Dispoziție a primarului, emisă în termen de 30 de zile de la aprobarea prezentei hotărâri.

(10) Contribuția părinților la derularea aceste inițieri va fi de 3,00 RON / ocazie / copil. Suma va fi încasată de Asociația de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet, odată cu accesul în incinta Complexul ”Csíki Csobbanó”.

(11) Instructajul cu regulile de protecția muncii vor fi prelucrate părinților și elevilor de către directorii unităților de învățământ.

3.cikk (1) Az úszás alapelemeinek elsajátítása a teljes tanév idejére érvényes, rendszerint munkanapokon 8,00–13,00 óra között a Csíkszeredai „Csíki Csobbanó” uszoda mindkét úszómedencéjében iskolai sporttanárok, valamint ezen sportágban dolgozó szakemberek irányításával.

(2) Az úszásoktatás a 9–11 év közötti gyerekeket célozza meg, vagyis a harmadik és negyedik osztályos tanulókat. Szülők kérésére részt vehetnek a programban az általános iskolák 5-8. osztályai is.

(3) Az úszómedencék használata a megfelelő felszereléssel, az uszoda belső rendszabályzata által is előírtak alapján történhet, kizárólag azon szakirányítók felügyeletével, akiket a Csíki Sportegylet biztosít.

(4) A megfelelő felszerelés biztosítása a szülők kötelessége.

(5) Az úszásoktatás alapelemeinek az elsajátítása a sporttanárok és a szakemberek irányításával történik. Az úszómedencékbe a szülők belépése tilos.

(6) Az úszásoktatás Csíkszeredai Megyei Jogú Város adminisztratív területén lévő tanügyi intézményekkel együttműködve kerül megszervezésre, az órarendben heti harmadik testnevelési órával beiktatott úszószakkörként.

(7) Az úszásoktatásban részt vevő sporttanárok és szakemberek órábéré a helyi költségvetésből lesz biztosítva a Csíki Sportegylet által, civil szerződés alapján.

(8) Az oktatási intézményekből a „Csíki Csobbanóba” és vissza a kiszállás szervezett formában, a benevezett osztályok tanítója és/vagy más tantestületi személyek felügyelete alatt történik.

(9) Az úszásoktatás megfelelő működése érdekében, minden általános iskolának hetente 1 óra lesz biztosítva, melyet jelen határozat elfogadása után 30 napon belül polgármesteri rendelettel hagynak jóvá.

(10) A szülői hozzájárulás az úszásoktatás lebonyolításához 3,00 lej / alkalom / gyerek. Ezen összeget a Csíki Sportegylet fogja bevételezni a „Csíki Csobbanó” sportkomplexumba való belépés alkalmával.

(11) A szülők és tanulók munkavédelmi felkészítését a tanintézmények vezetői fogják biztosítani.

Art. 4 Cu aducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se însărcinează viceprimarul Antal Attila, directorii unităților de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc, Asociația de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet în colaborare cu Inspectoratul Școlar Județean Harghita și Cluburile Sport Club Miercurea-Ciuc și CSS Miercurea-Ciuc.

Art.4 Jelen határozat rendelkezéseinek végrehajtásával Antal Attila alpolgármester, a csíkszeredai tanügyi intézmények igazgatói, valamint a Csíki Sportegylet lesz megbízva, a Hargita Megyei Tanfelügyelőséggel, a Csíkszeredai Sportklubbal és a Csíkszeredai Sportiskolával együttműködésben.

Art. 5 Prezenta Hotărâre se comunică:

a) Prefectului Județului Harghita;

- b) Primarului municipiului;
- c) Viceprimarului Antal Attila;
- d) Directorilor unităților de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc;
- e) Asociației de Sport Ciuc – Csíki Sportegylet;
- f) Sport Club Miercurea-Ciuc;
- g) Clubul Sportiv Școlar Miercurea-Ciuc;
- h) Inspectoratului Școlar Județean Harghita.

Art. 5 Jelen határozatot közöljük:

- a) Hargita Megye Főispánjával;
- b) Csíkszereda polgármesterével;
- c) Antal Attila alpolgármesterrel;
- d) A csíkszeredai oktatási intézmények igazgatóival;
- e) A Csíki Sportegylettel;
- f) A Hargita Megyei Tanfelügyelőséggel;
- g) A Csíkszeredai Sportklubbal;
- h) A Csíkszeredai Sportiskolával.

Președintele ședinței

Orbán Zsolt

Contrasemnează-secretar

Paizs Gyöngyi Juliánna